

## الكتاب المقدس - الترجمة العربية المشتركة

محمد شاهين التابع

بسم الله الرحمن الرحيم السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. معكم محمد شاهين التابع من قناة الدعوة الإسلامية على اليوتيوب. واليوم سنستكمل عرض مراجع في غاية الاهمية. في دراسة الكتاب المقدس واليوم سنستعرض نسخة اخرى من الكتاب المقدس سنتكلم اليوم عن الترجمة العربية المشتركة - 00:00:00

في البداية لو كنت مهتما بالحوار الاسلامي المسيحي ومقارنة الاديان والنقد الكتابي فلا بد ان تشتراك في هذه القناة. اضغط على زر الاشتراك الاحمر واضغط على علامة الجرس حتى تأتيك كل الاشعارات بكل حلقاتنا الجديدة. وكالعادة المرجع اللي احنا هنستعرضه النهاردة تقدر تحمله بي دي اف من على المدونة. لو فتحنا المدونة - 00:00:25

هتلاقي المكتبة بعد كده المكتبة المسيحية بعد كده نسخ وترجمات الكتاب المقدس. ولو نزلت تحت هتلاقي الترجمة العربية المشتركة فين الترجمة اهي. الترجمة العربية المشتركة العهدين القديم والجديد لو ضغطت على الرابط هيفتح - 00:00:50 تحميل. نشوف مع بعض الملف البي دي اف الخاص بالكتاب المقدس الترجمة العربية المشتركة لكن في البداية لازم نفهم ان العنوان الترجمة العربية المشتركة المفروض معناها ان هذه الترجمة تم اعدادها من خلال علماء من الطوائف المسيحية الكبرى الثلاثة - 00:01:07

الكنيسة الكاثوليكية والكنيسة الارثوذكسية والكنيسة البروتستانتية. وبالتالي المفترض ان الترجمة العربية المشتركة ترجمة يقبلها كل المسيحيين. الترجمة العربية المشتركة بتتابع في دار الكتاب المقدس. ودار الكتاب المقدس مؤسسة بروتستانتية تابعة - 00:01:27 اتحاد جمعيات الكتاب المقدس واتحاد جمعيات الكتاب المقدس مؤسسة بروتستانتية. وبالتالي اه البروتستانت هم اللي يبيعوا الترجمة العربية المشتركة لكن المفروض ان الترجمة العربية المشتركة اتعملت من خلال مسلمين الطوائف الثلاثة الكبرى والمفروض - 00:01:47

بحسب ما اذكر ان الانبا غرغوريوس اسقف البحث العلمي في الكنيسة القبطية الارثوذكسية كان من ضمن الناس اللي ساهموا في عمل الترجمة العربية المشتركة. ب Russo كمعلومة الترجمة العربية المشتركة نازل منها اصدارين - 00:02:07 الاصدار الكحلي ده من غير علامة الصليب في الحنة دي. فالحنة دي فاضية. وايضا في الجانب هنا ما فيش علامة صليب. النسخة اللي ما عليهاش علامة دي نسخة بروتستانتية ما فيهاش الاسفار القانونية السانية - 00:02:24 اما النسخة الثانية بتبقى لونهابني وعليها صليب ذهبي من الوش وعلى الجانب النسخة البنى اللي عليها علامة صليب نسخة اكبر شوية ودي نسخة فيها الاسفار القانونية الثانية او اسفار العهد القديم - 00:02:39

القانونية بالنسبة للكاثوليك والارثوذكس اللي احنا بنلاقيهما في الترجمة السبعينية اليونانية. فالمفروض ان مؤسسة اتحاد جمعيات الكتاب المقدس تستحوذ تحل المشكلة خلاف الكتب المقدسة ما بين الارسوزوكس والكاثوليك من ناحية والبروتستانت من ناحية - 00:02:56

فعملوا الترجمة العربية المشتركة. الترجمة العربية المشتركة طابعتين. طابعة بالاسفار القانونية الثانية اكبر وعليها صليب. كأن مثلا دي اشارة للارثوذوكس والكاثوليك اللي بيفتخروا بعلامة الصليب وبيعلقوا الصلبان والكلام ده كله - 00:03:15 ونسخة ثانية من غير علامة صليب ما فيهاش الاسفار القانونية الثانية لأن البروتستانت بشهادة الارثوذوكس والكاثوليك يعني ما بيحبوش تتلبس الصليب وتعليق الصليب والكلام ده كله. وبما انا بنتكلم في الموضوع ده فكرة الاسفار القانونية الثانية الموجودة في

نسخة ومش موجودة في نسخة - 00:03:31

فهناقي برضو ان دار الكتاب المقدس طبعت الاسفار القانونية الثانية طبعتها كاتبين هنا الكتب اليونانية من الترجمة السبعينية  
فبالنالي لو انت عندك ترجمة فان دايك اللي هي ترجمة ما فيهاش الاسفار القانونية الثانية وانت مش عايز تشترى - 00:03:51  
ترجمة جديدة بالكامل فيها الاسفار القانونية الثانية تقدر تحصل على نص الاسفار القانونية الثانية مطبوعة لوحدها دي طبعة دار الكتاب المقدس وايضا هذه النسخة المفروض ان انت تقدر تحصل عليها على المدونة بي دي اف - 00:04:11

فلو قلبنا في الجدول اللي موجود في نسخ الكتاب المقدس المفروض ان احنا هناقي الترجمة دي اهي الاسفار القانونية الثانية طبعة دار الكتاب المقدس لان في اكثر من طبعة للاسفار القانونية الثانية. ننتقل الى تصفح الترجمة العربية المشتركة النسخة الي دي اف في - 00:04:27

عندنا هناقي مكتوب الكتاب المقدس اي كتب العهد القديم والعهد الجديد الترجمة العربية المشتركة من اللغات الاصلية ومكتوب هنا مع الكتب اليونانية من الترجمة السبعينية. فدي كانت النسخة البني اللي عليها الصليب النسخة اللي فيها ثلاثة وسبعين صفر اللي - 00:04:47

من ضمنهم الاسفار القانونية الثانية اللي موجودين في الكتب اللي هي الكتب اليونانية من الترجمة السبعينية اللي مش موجود في العربي المسؤول. هنا مكتوب تصدرها دار الكتاب المقدس في الشرق الاوسط. هنا مكتوب العهد القديم الاصدار الثاني الف تسعمية خمسة وتسعين - 00:05:07

الطبعة الرابعة العهد الجديد الاصدار الرابع ثلاثة وتسعين الطبعة الثلاثون. جميع الحقوق محفوظة لناشرين مش عارف مين. هنا مكتوب قصيتي ان لبنون اللي هو جمعية الكتاب المقدس في لبنان جي ان ايه كذا - 00:05:27

اربك بايبل جي ان ايه جي ان ايه ده اختصار جود نيوز ارابيك بايبل. فيه ترجمة بالانجليزي اسمها الجود نيوز بايبل جي ان بي هنا ده مكتوب جي ان ايه جود نيوز ارابيك بايبل جود نيوز ايه الاخبار السارة - 00:05:45

والمفروض ان احنا ما نتلخبطش ما بين نسخة الانجيل الشريف اللي بتطبع في مصر بعنوان الاخبار السارة وما بين الترجمة العربية المشتركة اللي في بعض الواقع وفي بعض البرامج المتخصصة في دراسة الكتاب المقدس بدل ما يسموها الترجمة - 00:06:02  
المشتراكه بيسموها ترجمة الاخبار السارة. جي ان ايه. فكان فيه خطأ شائع جدا بيرتكبه بعض الاخوة كان فيه برنامج بيقارن ما بين نسخ الكتاب المقدس العربي فكانوا حاطين الترجمة العربية المشتركة وكانوا حاطين ايضا ترجمة الاخبار السارة. والاخبار السارة هي هي الترجمة - 00:06:22

العربية المشتركة. الترجمة العربية المشتركة هي الجي ان ايه هي الجود نيوز ارابيك بايبل. ننتقل الى تقديم الترجمة وتقديم الترجمة فيها بعض المعلومات المهمة مكتوب هنا هذه الترجمة. هي اول ترجمة عربية وضعتها لجنة مؤلفة من علماء كتابيين ولاهوتين - 00:06:46

ينتمون الى مختلف الكنائس المسيحية من كاثوليكية بارثوذكسيه وانجليزية. اللي هي بروتستانت يعني وها هي اللجنة المذكورة تقدم اليوم الكتاب المقدس كله بعدما انهت ترجمة العهد القديم ونقحت العهد الجديد - 00:07:06

كل ترجمة مبنية على نص معين زي ما قرينا في الترجمة اليهودية ب يقول لك مش عارف مين الفرنسية ومش عارف ايه الفرنسية. هنا مكتوب في هذه الترجمة استندت اللجنة الى افضل النصوص المطبوعة للكتاب المقدس في اللغتين العربية واليونانية. وبالنسبة الى النص العربي - 00:07:23

سندت اللجنة في ترجمتها للعهد القديم الى توراة في المانيا طبعة كذا. احنا انكلمنا قبل كده ان في حاجة اسمها نساء قياسية. يعني ايه نسق قياسية؟ يعني النسخة اللي العلماء بيرجعوا لها كاساس في الترجمة. فدي مسلا اليو بي اس فورس الفايس - 00:07:43  
المفروض المقابل له نسخة القلم سبعة وعشرين. وبعد كده في اليو بي اس. المقابل لها تمانية وعشرين ونسخة ستواتجرت الالمانية دي هي النسخة القياسية للعهد القديم في الاصل مبنية على النص الماسوري وبيذكر في الهاشم الاختلافات - 00:08:03

فات ما بين مصادر نص العهد القديم الآخر. لو انت مش فاهم اي حاجة انا باقولها لازم ترجع لسلسلة مدخل الى دراسة الكتاب المقدس. وفيه حلقة اعني النسخ والاصدارات والترجمات ويعني ايه كل الكلام اللي انا بقوله ده؟ وفيه حلقتين ضمن سلسلة اسباب تحريف الكتاب المقدس. مصادر نص العهد القديم - [00:08:23](#)

ومصادر نص العهد الجديد. فهنا هو قايل انه بالنسبة للعهد القديم بيستند على نسخة شتوتجرد اللي هو البي اتش اس. وبعدين وفي هذا المجال نشير الى ان اللجنة كانت تستعين باللغة الaramية كلما دعت الحاجة. اما فيما يختص بالنص اليوناني فان اللجنة استندت - [00:08:43](#)

في ترجمتها للعهد الجديد الى طبعة نسل الاند رقم ستة وعشرين اللي هي مقابلاها الى طابع رقم ثلاثة التي نشرتها جمعيات الكتاب المقدس يو بي اس يونايتيد بايبل سوسبيتي اتحاد جمعيات الكتاب المقدس - [00:09:03](#)

فوقتها كان فيه اللي يمقابلاها ناسة الالم ستة وعشرين ونص النسختين واحد يعني اليو بي اس المتن هو نفسه المتن اللي موجود في نسل الاند للإصدارات سبعة وعشرين. الفرق في المقدمات وفي - [00:09:19](#)

الهوامش. بعد كده بيقول ما هي المبادئ التي اتبعها فريق العمل؟ فيبيقول اعتمد هذا الفريق النص الاصلي. طبعاً ما فييش حاجة اسمها النص الاصلي. قصده النسخ القياسية اللي هي اليو بي اس ونسخة شتوتجارد - [00:09:39](#)

وحاول الترجمة الى لغة عربية حديثة مبسطة. وبالفعل تقريباً اي ترجمة عربية غير ترجمة الفان دايك ترجمة كويسيه وتتفهم بجاونة الفانداليك اصعب ترجمة في اللغة لكنها احياناً ممكن تستغرب ان ترجمة الفان دايك التزمت الترجمة الصحيحة - [00:09:53](#) ايه الحرفية والترجمات الثانية كلها لم تلتزم هذه الحرفية. فهنا بيقول كما ان هذا الفريق تجنب عند الضرورة الترجمة الحرفية ان كانت هذه الترجمة عن العبرية او اليونانية او الaramية وذلك حتى يتضح المعنى للقارئ. المعنى معناه التفسير - [00:10:13](#)

فكان هم بيقولوا احنا كنا بنتجنب احياناً عند الضرورة. الترجمة الحرفية وبنترجم بالمعنى يعني بنترجم او بنوضح لك التفسير للنص اللي احنا شايفينه. اللي انت ممكن ما تفهموش لو قريت ترجمة حرفية للنص. وهذا الامر احياناً خطير جداً. لازم نفهم لازم نفهم ان - [00:10:33](#)

الترجمات دي كلها عبارة عن تفاسير للكتاب المقدس. انت لما بتقرأ النص اليوناني بتفهمه بتفسره بتفهموا وبعدين بتحاول تشوّف ايه هي المصطلحات والكلمات والصياغة المناسبة في اللغة الأخرى اللي هتوصل فهمك - [00:11:01](#)

تفسيرك للنص اللي انت قريته باللغة الاصلية. وبالتالي هم كانوا هنا بيعترفوا ان احياناً لو قريت ترجمة حرفية للنص ممكن ما تفهمش التفسير اللي احنا فاهمينه. وبالتالي كنا بنتجنب الترجمة الحرفية علشان نحط لك - [00:11:21](#)

اللي احنا شايفينه صح. الكلام ده لازم تحطه في بالك وانت بتقرأ اي ترجمة للكتاب المقدس. بعد كده بيقول في الفقرة اللي بعدها كذلك مساعدة القارئ على الفهم ووضعت اللجنة مقدمة عامة للكتاب ومقدمة لكل سفر من اسفاره. كما أنها وضعت الحواشي في اسفل الصفحة - [00:11:41](#)

لتلفت انتباه القارئ الى الصعوبات التي ربما تتعارض او لتشرح له معلومات خاصة او لتقدم له النصوص الموازية والعبارات المشابهة والاستشهادات التي تتلاقى مع النص المقصود. وبالتالي الترجمة العربية المشتركة تقريباً بتقدم نفس - [00:12:01](#)

الترجمة اليسوعية بتقدمه لكن الترجمة اليسوعية بتقدم ده اكتر بكثير. معلومات اكتر بكثير. المعلومات اللي الترجمة العربية مشتركة بتقدمها معلومات اقل بكثير نوعاً ما. وبعدين بيقول لك وقدمت اللجنة في نهاية الكتاب المقدس جدول ببعض الشروح. ووضعت له - [00:12:21](#)

وتحدد اهم الاحداث والأشخاص في اطار التاريخ ودخلت خرائط جغرافية تعين القارئ على تحديد المكان والسكان وفيما يتعلق باسماء الاعلام فان اللجنة حافظت على التقليد المتبع من جمعيات الكتاب المقدس فجعلت الهاين يعني الله وبهوى يعني الرب - [00:12:41](#)

وده له علاقة هل لفظ الجلالة الله موجود في الكتاب المقدس ولا لأن الوهيم معناه ايه؟ وبهوى معناه ايه؟ فهم قالوا اختصاراً يعني

اللى هو المفروض حسب اعتقادى ترجمتها الحرفية الالهي العزيم - 00:13:01

ترجموها الله او حطوا مكانها لفظ الجاللة الله. وييهوى ان هو ما حدش يعرف معناه ايه غالبا معناه الكائن الواجب الوجود او حاجة زى كده عليه خلاف كبير يهوى دى معناها ايه وتنطق ازاي والكلام ده كله مش موضوعنا دلوقتى - 00:13:16

لما بيلاقوا في النص العبرى يهوى بيحطوا مكانها الرب. وبعدين قال لك اما كلمة سبأوت التي تعنى الجنود او القوات او الاكوان فرأى اللجنة انه من الافضل ان ان تعود الى الترجمة السبعينية اليونانية فترجمتها القدير - 00:13:33

مفضلة بهذه الترجمة المعنى المقصود على المعنى الحرفى. وبعدين بيقول اما من جهة ترتيب الكتاب المقدس ترتيب الاسفار. فانه جاء على الشكل التالي في العهد القديم مع الاسفار التي ترجمت عن العبرية ثم تلك التي ترجمت عن اليونانية ثم العهد الجديد يعني ما بيحطوش - 00:13:47

القانونية الثانية في وسط ترتيبها الطبيعي ضمن اسفار العهد القديم. الترجمة اليوسوعية بتعمل كده. لكن هنا هم قال لك اسفار العهد القديم بعد كده الاسفار اللي مترجمة عن العبرى اللي بنلاقاها في الترجمة السبعينية بعد كده العهد - 00:14:07

جديد. وهذا يعني ان اللجنة لم تتبع التقليدي العبرى الذي يجعل اسفار الشريعة في البداية ثم الانبياء الاولين واللاحقين واخيرا سائر الكتب وده اشاره الى ان ترتيب الاسفار عند اليهود العبرانيين غير ترتيب الاسفار عند اليهود الشتات اللي هم اليهود - 00:14:27 اللي استخدمه الترجمة السبعينية. ودى من ضمن الاختلافات الكثيرة يعني: احنا زي ما قلنا الكتاب المقدس كتاب بشري. من بدايته والى نهايته اختالف عليه في كل حاجة تقريبا من اهم حاجة لاتفه حاجة. فهنا هو بيقول ان اليهود العبرانيين بيرتبوا حسب كلمة -

00:14:47

اناخ فتناخ معناها التراة بعد كده كيتوفين بعد كده كيتوفين لكن ده مش الترتيب اللي احنا بنلاقاها في الكتاب المقدس دلوقت الكتاب المقدس دلوقتى غالبا مترتب حسب الترجمة السبعينية. هنا بيقول فبدلا من ذلك اتبعت اللجنة الترتيب التقليدي اسفار - 00:15:07 وبعد كده الاسفار التاريخية وبعدين الاسفار الشعرية والحكمية وبعد كده الاسفار النبوية الانبياء الكبار والانبياء الصغار. هنا بيقول لك غير ان اللجنة التابعة للترجمة العبرى. الترقيم العبرى ده ساعات بتلاقي ان النصوص متقسمة بشكل في النص العبرى ومتقسمة في الترجمة - 00:15:27

بطريقة تانية. هم اعتمدوا ترتيب السبعينية مع ترقيم النص العبرى. قال لك ليه الكلام ده؟ وهذا حتى تساعد القارئ على الرجوع من دون صعوبة الى الترجمات العالمية. برضو نفس الكلام تحديدا في المزامير. الفرق ما بين النص العبرى والنص اليونانى واضح -

00:15:47

فيبيقول اما فيما يخص المزامير فان اللجنة ارفقت الترقيم العبرى بالترقيم حسب الترجمة السبعينية اليونانية بين قوسين بسبب تعمل هذا الترقيم الاخير في عدد من الكتايس. يعني في كتايس عندها المزامير حسب الترجمة السبعينية. لكن الترجمة السبعينية مختلفة عن - 00:16:07

دون ان يفلک انا هحط لك التركيمين. واغلب الترقيمات دي احنا عملنا حلقة مخصوص ضمن سلسلة محتويات العهد القديم عن المزامير واتكلمنا فيها عن النقطة دي ان اعداد المزامير مختلف من النص العبرى للنص اليونانى. هنا بيقول في النهاية ذاك هو -

00:16:27

الكتاب المقدس الى القارئ العربي انه ثمرة مشاركة ما بين الكتايس المتعددة ان على مستوى المترجمين او على مستوى الذين قدموها الاقتراحات انه عمل تفرق وقتا زاد على عشرين سنة. وفي هذه المدة الطويلة مش عارف حط امانتين امانة لكلم الله لكلمة الله. وأمانة للانسان علشان الكلمة - 00:16:47

تبقى قريبة منه. بعد كده بتنقل لمقدمة عن الكتاب المقدس في عهديه القديم والجديد. والمقدمة دي مش كبيرة قوي ومفيدة كويس ان انت تقرأها لكن مقدمتهم في غاية الصغر. بعد كده في فهرس وتقسيم الكتاب المقدس العهد القديم. وبعد كده فهرس الكتب -

00:17:07

اليونانية زي ما قلنا هو بيفصل العهد القديم العبري وبعد كده الاسفار اللي احنا بتلاقيها في الترجمة اليونانية السبعينية بعد كده بيدخل على عهد الجديد. بعد كده هنا فهرس وتقسيم كتب العهد الجديد. وفي الآخر برضه جدول الموازين والمكاييل في العهد القديم. المكاييل والموازين - 00:17:27

القديمة في مقابل حديث عshan تبقى فاهم. هنا في اصطلاحات ودي نقطه في غاية الاهمية من ضمنهاقوسين المربعين دول. بيقول لك الكلمات الموجودة بين قوسين معكوفين في العهد الجديد لم ترد في اقدم المخطوطات اليونانية القديمة واصحها. وبالتالي -

00:17:47

ده زيه زي الترجمة اليسوعية بنقدر نمسك نسخة للكتاب المقدس ومن خلال هذه النسخة بنبيين تحريف الكتاب المقدس بشهادة كتاب المقدس. بعد كده بيتنتقل لنص العهد القديم وانا براجع ملف اللي دي اف للأسف آآ اول صفحة -

00:18:07

ضايعة وبالتالي هنا النسخة المطبوعة بتاعتي هتلاقي ان فيه مقدمة بسيطة جدا يعني لا تكاد تكون يعني حاجة كده آآ نص الصفحة ولا ربع الصفحة للأسف الكاميرا مش جايبة النص. المقدمة عباره عن نص صفحة ودي -

00:18:27

قدمت الاسفار ما هياش طبعا خالص نهائيا بقدر ومستوى ومدى منفعة المقدمات اللي موجودة في الترجمة اليسوعية لكن على الاقل يقدم لك حاجة وبالتالي هنا بتلاقي ان النص مقسم على عمودين زي ما الترجمة اليسوعية بتقسم وفي غالبا هتلاقي في هوامش -

00:18:47

طبعا بالمقارنة مع اليسوعية الهوامش اكبر وانفع واكبر بكثير يعني اليسوعية رقم واحد الترجمة العربية المشتركة رقم اتنين في نص الترجمة العربية المشتركة بتلاقي ان في بعض العلامات زي الاقواس والنجوم والكلام ده كله في قلب النص نفسه -

00:19:11

وبعدين كل المعلومات موجودة في الهوامش. وبالتالي الاشاره الى النصوص المقابلة موجودة في الهوامش اي تعليقات اي شرح اي تفسير اي اشاره الى ان النص ده مش موجود في الترجمات وهكذا. كل ده هتلاقيه موجود في الهوامش. ما فيش اشاره للنصوص المقابلة على جانبين -

00:19:29

اعده. بعد ما بنخلص نص العهد القديم بنتنتقل الى الكتب اليونانية من الترجمة السبعينية. وبعدين بتلاقي هنا مقدمة عن الكتب اليونانية من الترجمة السبعينية ودي مقدمة في غاية الاهمية حتى لو بسيطة لكن مهم ان انت تقرأها. بعد كده في فهرس الكتب اليونانية من الترجمة السبعينية -

00:19:49

بعد كده بنبدأ نص ترجمة الاسفار القانونية الثانية دي مع مقدمة بسيطة لكل سفر. في هنا مقدمة وبعد كده كده النص نفسه وبينفس الطريقة بتلاقي ان اي معلومات موجودة في الهوامش. بعد كده ننتقل الى نص العهد الجديد بتلاقي ان فيه -

00:20:09

متى على طول ما فيش مقدمة للعهد الجديد. في مقدمة للكتاب المقدس كل. صفحتين تلاتة في بداية الترجمة. وبعد كده زي ما قلنا في ايه مقدمة بسيطة عن كل انجيل ومحظى الاناجيل والكلام ده كله. بعد كده في النهاية خالص بتلاقي حاجة اسمها جدول الشروح عباره -

00:20:29

عن آآ اسماء كده والقاب والكلام ده كله متترتيب ترتيب ابجدي بيقول لك يعني الاسم ده او الكلمة دي معناها ايه موجودة فين حاجات زي كده يعني. وبعد جدول الشروح بتلاقي ايضا شيء هام جدا زي ما شفناه في الترجمة اليسوعية. تاريخ احداث الكتاب المقدس -

00:20:49

في هنا قبل التاريخ الخليقة وادم وقيم وبعدين هنا برضه بيايد نفس نظرية الارض القديمة الارض اللي عمرها كبير في مقابل احنا اشرنا اليه قبل كده اللي هو حداثة الارض. قدم الارض وحداثة الارض. هنا هو مش -

00:21:09

مش محمد الخليقة وادم وقيم ونوح والطوفان الكلام ده كله كان من كم قبل الميلاد. لكن اول تاريخ هنا بيذكره الاباء اولين سيدنا ابراهيم واسحاق ويعقوب والناس دول من الفين قبل الميلاد. برضو بيمشي بترتيب ممتاز جدا لغاية ما بيدخل على -

00:21:29

ترتيب العهد الجديد والكلام ده كله. وبعد كده في النهاية بيتهي بخريطين كده وفي بعض الخرایط آآ مطبوعة يعني ملونة هنا اعلى النسخة آآ مش آآ مش متتصورة في اللي دي اف ما علينا. احنا كده انتهينا من عرض الترجمة العربية المشتركة. الترجمة -

00:21:49

او تعتبر لو احنا بنتكلم عن نسخ الكتاب المقدس اللي ممكن تنفعنا فالترجمة اليهودية رقم واحد الترجمة العربية المشتركة رقم اتنين ان المفروض ان نسخة ايزائية الانجيل الاربعة دي نسخة لانجيل اربعة وبرضو النسخة الثانية اللي احنا استعرضناها في الفيديو اللي فات بتاعة صبحي حما واليسوعي - [00:22:09](#)

كل ده احنا لسة بنتكلم عن نص نسخ الكتاب سواء نص الكتاب المقدس بالكامل او نص العهد الجديد او نص العهد القديم او حتى الانجيل اربعة بس نسخ للكتاب المقدس بتساعد بشكل كبير جدا في دراسة الكتاب المقدس في اثبات تحريف الكتاب المقدس في اثبات وجود - [00:22:29](#)

تناقضات واختلافات ومشاكل في الكتاب المقدس. لو حاز هذا الفيديو على اعجابك فلا تنسى ان تضغط على زر اعجبني. ولا تنسى ان تقم بمشاركة الفيديو مع اصدقائك مهتمين بنفس الموضوع ولو كنت قادرا على دعم ورعاية محتوى القناة فقم بزيارة صفحتنا على بترون ستجد الرابط اسفل الفيديو الى ان نلتقي في فيديو اخر قريب - [00:22:49](#)

وبيان جدا باذن الله عز وجل لا تنسوني من صالح دعائكم. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته - [00:23:09](#)